

ACCIÓN URGENTE

LIBREROS INDEPENDIENTES, TORTURADOS POR LA POLICÍA

Dos miembros de Nhà Xuất Bản Tự Do (Editorial Liberal), una editorial vietnamita independiente que vende libros cuyo contenido el gobierno considera delicado, han sido detenidos y torturados por la policía en Ciudad Ho Chi Minh. Desde comienzos de octubre de 2019, la policía ha hostigado e intimidado a decenas de personas relacionadas con Nhà Xuất Bản Tự Do en lo que parece una campaña selectiva. Han sido objeto de esta campaña personas que se cree que han comprado o leído libros publicados por la editorial o han trabajado para ella.

ACTÚEN: REDACTEN SU PROPIO LLAMAMIENTO O UTILICEN LA SIGUIENTE CARTA MODELO

Primer Ministro / Prime Minister

Nguyễn Xuân Phúc

Số 1 Hoàng Hoa Thám, Ba Đình, Hà Nội 10040

Vietnam

Fax: +84 80 44130

Correo-e: vpccp@chinhphu.vn

Señor Primer Ministro Nguyễn Xuân Phúc:

Le escribo para expresarle mi honda preocupación por la represión contra miembros y clientes de Nhà Xuất Bản Tự Do (Editorial Liberal), editorial vietnamita independiente que ha publicado libros sobre política pública y pensamiento político en Vietnam. Me resulta especialmente preocupante saber que dos de sus miembros han sido detenidos de forma arbitraria y torturados, y que muchos otros han tenido que huir por su propia seguridad en el último año.

El último episodio, el 8 de mayo de 2020, ha sido el arresto y detención por la policía en Ciudad Ho Chi Minh de Thủy Tuất, miembro de Nhà Xuất Bản Tự Do, cuando le llevaba unos libros a un cliente. Bajo custodia, Thủy Tuất fue interrogado y brutalmente torturado por la policía, que le propinó puñetazos en la cara, pecho, costillas y estómago desde las 9 de la mañana hasta las 3 de la madrugada del día siguiente. Cuando lo dejaron ir, Thủy Tuất fue directamente a esconderse a pesar de sufrir graves lesiones, temiendo que la policía lo volviera a detener. Posteriormente, la policía arrestó a su hija de 24 años y se negó a dejarla en libertad hasta que Thủy Tuất regresase a la comisaría. La joven sigue bajo custodia policial.

Por desgracia, éste no es un incidente aislado. La policía de Ciudad Ho Chi Minh ha sido acusada con anterioridad de arrestar de manera arbitraria y torturar a un miembro del personal de Nhà Xuất Bản Tự Do. En octubre de 2019, otro miembro se vio forzado a ocultarse tras haber sido hostigado por la policía. En todo el país, cientos de personas han denunciado haber sido interrogadas por comprar libros de Nhà Xuất Bản Tự Do desde octubre de 2019; a muchas la policía les ha registrado sus casas y les ha confiscado libros.

Tanto la Constitución de Vietnam como el derecho internacional de los derechos humanos garantizan el derecho a la libertad de expresión, que incluye el derecho a recibir y difundir información e ideas. Esto incluye el acceso y la lectura de la información contenida en libros como los que publica Nhà Xuất Bản Tự Do. El libre acceso a esa información e ideas es también un aspecto importante del derecho a la educación.

Por tanto, le insto a:

- **dejar en libertad inmediatamente a la hija de Thủy Tuất y acabar con el acoso y la intimidación contra Thủy Tuất y su familia;**
- **poner fin inmediatamente a la campaña de represión contra la editorial Nhà Xuất Bản Tự Do y sus simpatizantes, y ordenar una investigación exhaustiva e independiente sobre los presuntos casos de tortura y detención arbitraria;**
- **garantizar que Nhà Xuất Bản Tự Do y otras editoriales independientes puedan disfrutar sus derechos a la libertad de expresión, información y publicación.**

Atentamente,
[NOMBRE]

**AMNISTÍA
INTERNACIONAL**



INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

La editorial Nhà Xuất Bản Tự Do, que se presentó oficialmente al público el 14 de febrero de 2019, publica toda una serie de libros de no ficción escritos por autores vietnamitas sobre temas de ciencia política, política pública y otros asuntos sociales. Entre los títulos publicados están *Política de un estado policial*, *La resistencia no violenta*, *Política para la gente de a pie*, *La vida tras las rejas* y *Manual para familias de presos*. El gobierno considera que el contenido de muchos de estos libros es delicado, y su publicación está prohibida. Las autoridades vietnamitas suelen censurar las publicaciones que consideran contrarias a la política del gobierno.

Desde que Nhà Xuất Bản Tự Do comenzó a funcionar, la policía ha lanzado varias operaciones para intentar arrestar a las personas que trabajan para la editorial, que también ha estado sometida a acoso online: su página de Facebook fue objeto de una campaña coordinada de denuncias llevada a cabo por una unidad militar que actúa online atacando a activistas, defensores y defensoras de los derechos humanos y disidentes políticos. Esto llevó al cierre de cuenta de Facebook en febrero de 2019, el mismo mes en que Nhà Xuất Bản Tự Do aparecía online. En julio, tres bancos informaron a la editorial del cierre de sus cuentas bancarias, sin dar ninguna explicación. La policía obligó a las empresas de transporte a dar los nombres y direcciones de los compradores. Las que se negaron a hacerlo fueron frecuentemente intimidadas, acosadas y sometidas a vigilancia invasiva. En noviembre de 2019, el sitio web de la editorial, recién abierto (<https://nhaxuatbantudo.com/>), fue objeto de múltiples ciberataques que intentaron hacerse con su control, y sólo con la ayuda de personal experto en tecnología de la información pudo mantenerse en funcionamiento.

Desde comienzos de octubre de 2019, la policía ha hostigado e intimidado a decenas de personas relacionadas con Nhà Xuất Bản Tự Do en lo que parece una campaña selectiva. El acoso ha tenido lugar en al menos tres grandes ciudades: Hanoi, Ciudad Ho Chi Minh y Hue, además de en las provincias de Binh Duong, Quang Binh, Quang Tri y Phu Yen. Han sido objeto de esta campaña personas que se cree que han comprado o leído libros publicados por la editorial o han trabajado para ella.

Según información recibida por Amnistía Internacional, se ha citado a personas de estos lugares a acudir a la comisaría local, donde han sido interrogadas sobre los libros de la editorial que compraron. Tras el interrogatorio, a muchas se las ha presionado para firmar declaraciones prometiendo que no volverían a comprar libros de Nhà Xuất Bản Tự Do. En un caso, la policía detuvo y al parecer torturó a un hombre bajo custodia el 15 de octubre de 2019 en Ciudad Ho Chi Minh para obligarle a confesar que trabajaba para la editorial. La policía lo detuvo más de 12 horas, durante las cuales lo golpearon reiteradamente, produciéndole una hemorragia nasal. Temeroso de volver a ser arrestado, el hombre se escondió en cuanto fue puesto en libertad.

Los días 23 y 24 de octubre, un hombre de la provincia de Phu Yen recibió dos citaciones de la policía para que se presentara en la comisaría para interrogarlo sobre unos libros "prohibidos" que había recibido. Después de interrogarlo, la policía registró su casa y confiscó libros publicados por Nhà Xuất Bản Tự Do. A principios de noviembre, un hombre que trabaja ocasionalmente con Nhà Xuất Bản Tự Do se ocultó temiendo ser arrestado al saber que la policía había ordenado a su empleador habitual que le informara de cuándo llegaría a la oficina.

El último episodio, el 8 de mayo de 2020, ha sido el arresto y detención por la policía en Ciudad Ho Chi Minh de Thủy Tuất, miembro de Nhà Xuất Bản Tự Do, cuando le llevaba unos libros a un cliente. El hombre estuvo detenido desde las 9 de la mañana hasta las 3 de la madrugada siguiente. La policía lo interrogó sobre su vinculación con la editorial y, según él afirma, lo torturó. En concreto, la policía lo golpeaba cuando no contestaba a una pregunta o cuando su respuesta no satisfacía a los agentes. Thủy Tuất denunció que al menos seis agentes le habían dado puñetazos en la cara, las costillas, el pecho y el estómago, le habían dado patadas en las espinillas y le habían pisoteado los dedos de los pies. Los agentes actuaban en parejas y se turnaron varias veces durante el proceso de interrogatorio. Cuando lo dejaron ir se ocultó inmediatamente a pesar de sufrir graves lesiones.

En 2019, al menos 19 personas fueron detenidas en Vietnam únicamente por ejercer su derecho a la libertad de expresión, y algunas de ellas fueron juzgadas y condenadas a penas de prisión. Otras cuatro personas han sido detenidas por el mismo motivo en lo que va de 2020.

PUEDEN ESCRIBIR LLAMAMIENTOS EN: Inglés, vietnamita
También pueden escribir en su propio idioma.

ENVÍEN LLAMAMIENTOS LO ANTES POSIBLE Y NO MÁS TARDE DEL: 26 de junio de 2020
Consulten con la oficina de Amnistía en su país si van a enviar llamamientos después de la fecha límite.

NOMBRE Y GÉNERO GRAMATICAL PREFERIDO: Thủy Tuất (masculino) / miembros y clientes de la editorial Nhà Xuất Bản Tự Do (no aplicable)